

Degubond® 4

Au and Pt-metals	Au	Pd	Ag	Sn	
78.7	49.6	29.0	17.5	3.0	mass-%

Au and Pt-metals	Ir	Ga	Ta	Re	
78.7	0.1	0.5	0.1	0.2	mass-%

REF
1406 0002

50534415/a



DeguDent

GB

Gold-reduced alloy for the fabrication of dental restorations (for ceramic bonding)

Type extra hard Color white

Contraindications: Do not use in known hypersensitivity to one or several metals contained in the alloy.
Adverse effects: Reactions that may occur are allergic reactions against metals contained in the alloy or paraesthesia caused by electrochemical reactions. Systemic side effects caused by metals contained in the alloy have been reported in isolated cases.

Interactions: Avoid occlusal and proximal contacts of different alloy types.

Avoid inhaling dust and vapours while in contact with dental alloys. Use suitable vacuum appliances for protection against dust and vapours. Use a facemask or respiratory protection.

For additional information concerning handling, reuse, dust protection and application notes, please consult our brochure "Precious-metal dental alloys – Processing instructions".

For dental use only.

Melting range	Preheating temperature	Casting temperature	Mean linear CTE		Vickers hardness	0,2% Yield strength*	Tensile strength*	Elongation*	Density
			(25-500 °C)	(25-600 °C)					
1160-1280 °C	850 °C	1400-1450 °C	14,5 µm/mK	14,7 µm/mK	HV 5 b) 230 a) 250	N/mm ² b) 530 a) 550	N/mm ² b) 720 a) 720	% b) 11 a) 9	g/cm ³ 14,5

a: 15 min/950 °C + 15 min/700 °C

b: Achievable values after ceramic veneering

g: Achievable values after slow cooling inside the mould

* Measurements performed on samples pursuant to EN ISO 9693

Instructions for Use

Note: Please note the melting range (1160-1280 °C) when setting the firing temperature for dental ceramics and when soldering. Please check and calibrate your ceramic furnace for this temperature range.

Modelling: When modelling and finishing the frameworks, make sure to maintain a minimum wall thickness of 0.3 mm for single crowns and 0.5 mm for abutment crowns.

Sprueing: Fit the waxed-up bridge framework with adequately dimensioned sprues.

Bar casting: The diameter of the head canal is 3-4 mm. The manifold canal has a diameter of 4-5 mm depending on the volume of the casting. The volume of the bar should correspond to that of the casting. The distance between the manifold canal and the waxed-up framework should be 5-8 mm, diameter 3 mm.

Investing: In phosphate-bonded investment compounds (such as Deguvest® SR, F, and CF).

For rapid heating we recommend Deguvest® Impuls or SR.

Wax elimination/preheating: At 300 °C and 850 °C depending on flask size. Follow the manufacturer's recommendations.

Casting: The alloy can be safely processed in resistance-heated furnaces in ceramic crucibles, or in open-flame casting units in the ceramic-melting trough.

Expulsion de la cire/Préchauffage : à 300 °C et 850 °C je en fonction de la taille de la cuvette de coulée. Prière de respecter les indications du fabricant.

Coulée : l'alliage est travaillé en sécurité dans le creuset en céramique dans des appareils de coulée chauffés par résistance et dans la cuvette de fusion en céramique dans l'appareil de coulée à flamme. Température de coulée 1400-1450 °C.

Il faut utiliser au moins 1/3 de matériau neuf. Avant la réutilisation, les canaux de coulée et les cônes de coulée doivent être grenailés pour enlever l'intégralité des oxydes et les résidus de masse d'inclusion. Temps de poursuite du réchauffage : chauffage par résistance : 180 s, Prestomat : 165 s, propane à l'oxygène, HF et appareil de coulée à arc électrique : 5-10 s.

Désinclusion : après le refroidissement de la cuvette de coulée à la température ambiante, la masse d'inclusion est enlevée des objets avec 50 µm d'Al₂O₃, 2 bars de pression.

Ne pas utiliser de marteau pour la désinclusion !

Travail et oxydation : le façonnage est effectué avec des fraises en métal dur à dents étagées. Ne pas utiliser d'abrasifs en diamant. L'armature grenillée avec de l'oxyde d'aluminium (Al₂O₃), grain 110 µm, pression environ 2 bars, est oxydée à 980 °C 10 mini. à la pression atmosphérique. L'oxyde est ensuite à nouveau grenillé avec de l'oxyde d'aluminium, grain 110 µm, pression 2 bars.

Alliage par fusion : des céramiques dentaires comme par ex. Duceram® Plus ou Duceram® Kiss conviennent pour le revêtement. Tenir compte des recommandations des fabricants de céramique.

Suppression des oxydes : après l'alliage par fusion de la céramique dentaire et/ou après le dernier traitement thermique, les oxydes devraient être soigneusement enlevés. Ceci a lieu par décapage avec du Neacid® ou par enlèvement mécanique.

Brasage : avant la cuisson Degudent-Lot N1W (1070 °C)
après la cuisson Degulor-Lot 2 (745 °C)

Fondant : DS 1, T

Soudage au laser : un fil d'apport pour soudage au laser de 0,35 mm est disponible.

Revenu : 15 min/700 °C

Legg a ridotto tenore d'oro per la realizzazione di restauri dentali (ceramizzabile)

Tipo extra duro Colore bianco

Controindicazioni: Non impiegare in caso di ipersensibilità nota a uno o più dei metalli contenuti nella lega.

Effetti collaterali: Sono possibili allergie ai metalli che compongono la lega e alterazione delle percezioni di natura elettrochimica. Sono stati riferiti casi isolati di effetti collaterali sistemici dei metalli contenuti nella lega.

Interazioni: Evitare il contatto occlusale e prossimale di leghe di tipo diverso.

Durante l'impiego di leghe dentali evitare di inalare polveri e vapori, utilizzando come protezione adeguati dispositivi di aspirazione e, inoltre, una mascherina protettiva per il viso o un respiratore.

Ulteriori indicazioni sull'uso, il riutilizzo, la protezione anti-polvere e le avvertenze per l'uso sono riportate nell'opuscolo "Avvertenze per la lavorazione di leghe dentali nobili".

Solo per uso dentale.

Intervallo di fusione	Temperatura di preiscaldamento dello stampo per fusione	Temperatura di fusione	Coefficiente di espansione termica lineare medio		Durezza secondo Vickers	Limite di snervamento 0,2%*	Resistenza a trazione*	Allungamento a rottura*	Densità
			(25-500 °C)	(25-600 °C)					
1160-1280 °C	850 °C	1400-1450 °C	14,5 µm/mK	14,7 µm/mK	HV 5 b) 230 a) 250	N/mm ² b) 530 a) 550	N/mm ² b) 720 a) 720	% b) 11 a) 9	g/cm ³ 14,5

a: 15 min./950 °C + 15 min./700 °C

b: Caratteristiche ottenibili in seguito a rivestimento ceramico

g: Caratteristiche ottenibili in seguito a lento raffreddamento nello stampo per fusione

* Misurazioni su campioni secondo la norma ISO 9693

Istruzioni per l'uso

Avvertenza: Durante la regolazione della temperatura di cottura della ceramica dentale e durante la brasatura fare attenzione all'intervallo di fusione (1160-1280 °C). Controllare e tarare il forno per ceramica in questo range di temperatura.

Modellazione: Durante la modellazione e la lavorazione delle strutture fare attenzione a non superare lo spessore minimo delle pareti, rispettivamente 0,3 mm per le corone singole e 0,5 mm per le corone su pilastri.

Applicazione di canali di colata: Il ponte modellato in cera deve essere provvisto di canali di colata sufficientemente dimensionati. Barra di colata: Il Ø del canale di alimentazione deve essere pari a 3 - 4 mm. Il canale di distribuzione deve avere un Ø di 4 - 5 mm, in funzione del volume dell'oggetto fuso. Il volume della barra deve corrispondere a quella dell'oggetto fuso. La distanza fra il canale di distribuzione e l'oggetto in cera deve essere di 5 - 8 mm e deve avere un Ø di 3 mm.

Messa in rivestimento: Con rivestimenti a legante fosfatato (ad es. Deguvest® SR, F, e CF).

Per il riscaldamento rapido si raccomanda Deguvest® Impuls e SR.

Wax elimination/preheating: At 300 °C and 850 °C depending on flask size. Follow the manufacturer's recommendations.

Casting: The alloy can be safely processed in resistance-heated furnaces in ceramic crucibles, or in open-flame casting units in the ceramic-melting trough.

Casting temperature 1400-1450 °C

At least one-third of new material must be used. Sandblast sprues/cones before reuse to thoroughly remove all oxides or residual investment.

Post-heating: Resistance-heated: 180 s, Prestomat: 165 s, oxygen/propane; HF and arc-casting machine: 5-10 s.

Divesting: Allow the flask to cool to room temperature after casting and divest the castings using 50-µm Al₂O₃ beads at 2 bar of pressure away from the investment.

Do not use a hammer for divesting!

Finishing and oxidation: The material is finished with stagger-toothed tungsten-carbide cutters. Do not use diamond cutters. Sandblast the framework with Al₂O₃ 110 µm at a pressure of about 2 bar and atmospherically oxidize at 980 °C for 10 min. Remove the oxide by once more sandblasting the object with Al₂O₃ 110 µm at a pressure of 2 bar.

Veneering: Dental ceramic materials such as Duceram® Plus and Duceram® Kiss are suitable for ceramic veneering. Observe the ceramic manufacturers' recommendations.

Oxide removal: After ceramic firing or after the final heat treatment is carried out, the oxides should be carefully removed. This is done by pickling with Neacid® or by mechanical removal.

Soldering: Before firing Degudent®-Lot N1W (1070 °C)
After firing Degulor®-Lot 2 (745 °C)

Flux: DS 1, T

Laser welding: Laser-welding wire is available in the sizes 0.35 mm.

Annealing: 15 min/700 °C

Alliage à teneur en or réduite pour la fabrication de prothèses dentaires (apte à l'alliage par fusion) **F**

Type extra-dur Coloris blanc

Contre-indications : ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité avérée à un ou plusieurs métaux contenus dans l'alliage.

Effets secondaires : des allergies à des métaux contenus dans l'alliage ainsi que des sensations désagréables ayant des causes électrochimiques. Des effets secondaires systémiques de métaux contenus dans l'alliage ont été rapportés dans des cas isolés.

Interactions : éviter tout contact occlusal et proximal de différents types d'alliages.

Lors de la manipulation d'alliages dentaires, prière de veiller à ce que des poussières et des vapeurs ne soient pas inhalées. Pour cela, utiliser des installations d'aspiration adaptées plus un masque ou une protection respiratoire pour se protéger contre les poussières et les vapeurs.

Pour d'autres indications concernant la manipulation, la réutilisation, la protection contre la poussière et pour des indications concernant l'application, consulter la brochure « Alliages dentaires en métal précieux ».

Pour un usage dentaire seulement

Intervalle de fusion	Température de préchauffage du moule de coulée	Température de coulée	Valeur WAK lin. (25-500 °C)	Dureté (25-600 °C)	Limite élastique 0,2%*	Résistance à la dilatation*	Allongement de rupture*	Densité
°C	°C	°C	µm/mK	HV 5	N/mm ²	N/mm ²	%	g/cm ³
1160-1280	850	1400-1450	14,5	14,7	b) 230 a) 250	b) 530 a) 550	b) 11 a) 9	14,5

a: 15 min/950 °C + 15 min/700 °C

b: propriétés accessibles après le revêtement céramique

g: propriétés accessibles grâce au refroidissement lent dans le moule de coulée

* Mesures effectuées sur des échantillons conformément à ISO 9693

Mode d'emploi

Remarque : tenez compte de l'intervalle de fusion (1160-1280 °C) lors du réglage de la température de cuisson pour la céramique dentaire et lors du brasage. Vérifiez et calibrez votre four à céramique pour cette plage de température.

Modelage : lors du modelage et du façonnage des armatures, veillez à ce que l'épaisseur de paroi minimum de 0,3 mm pour des couronnes isolées et de 0,5 mm pour des couronnes piliers soit atteinte. Mise en place de canaux de coulée : l'armature de bride modelée dans de la cire doit être dotée de canaux de coulée aux dimensions suffisantes.

Coulée à barre : le Ø du canal d'amenée est de 3 à 4 mm. Le canal de distribution a un Ø de 4 à 5 mm, en fonction du volume de l'objet coulé. Le volume de la barre doit correspondre à celui de l'objet coulé. L'écart entre le canal de distribution et l'objet en cire est de 5 à 8 mm et a un Ø de 3 mm.

Inclusion : dans des masses d'inclusion liées au phosphate (par ex. Deguvest® SR, F, et CF).

Pour le chauffage rapide nous recommandons Deguvest® Impuls et SR.

volume de la barra deve corrispondere a quella dell'oggetto fuso. La distanza fra il canale di distribuzione e l'oggetto in cera deve essere di 5 - 8 mm e deve avere un Ø di 3 mm.

Messa in rivestimento: Con rivestimenti a legante fosfatico (ad es. Deguvest® SR, F, e CF).

Per il riscaldamento rapido si raccomanda Deguvest® Impuls e SR.

Sceratura/preiscaldamento: A 300 °C e 850 °C a seconda delle dimensioni della muffola. Attenersi alle indicazioni del produttore.

Fusione: La lega viene lavorata in modo sicuro in apparecchi di fusione riscaldati a resistenza all'interno di un crogiolo di ceramica e nell'apparecchio di fusione a fiamma nel trogolo per la fusione della ceramica. Temperatura di fusione 1400-1450 °C.

Occorre impiegare almeno 1/3 di materiale nuovo. Prima del riutilizzo i canali di colata e il cono di colata devono essere puliti per rimuovere a fondo residui di ossidi e rivestimento.

Tempi di riscaldamento supplementare: Riscaldamento a resistenza: 180 sec., Prestomat: 165 sec., apparecchio di fusione ad ossigeno-propano; apparecchio di fusione ad arco elettrico e ad alta

frequenza: 5-10 sec.

Smuffolatura: Dopo il raffreddamento della muffola a temperatura ambiente, il rivestimento viene

staccato dagli oggetti con Al₂O₃ (grana 50 µm) ad una pressione di 2 bar.

Non utilizzare martelletti per la smuffolatura!

Lavorazione e ossidazione: Per la lavorazione si utilizzano frese in metallo duro a denti incrociati. Non

utilizzare frese diamantate. La struttura sabbata con ossido di alluminio (Al₂O₃), grana 110 µm, ad una

pressione di circa 2 bar, viene sottoposta ad ossidazione atmosferica alla temperatura di 980 °C per 10 min. Successivamente lo strato di ossido viene sottoposto ad un ulteriore processo di sabbatura con

ossido di alluminio, grana 110 µm, ad una pressione di 2 bar.

Ceramizzazione: Per la fase di rivestimento si possono utilizzare ceramiche dentali come Duceram®

Plus; Duceram® Kiss. Rispettare in questo caso le raccomandazioni fornite dal produttore della

ceramica.

Deossidazione: Dopo la ceramizzazione della ceramica dentale o dopo l'ultimo trattamento termico

occorre rimuovere a fondo gli ossidi. Questo processo avviene mediante decapaggio con Neacid®

oppure tramite asportazione meccanica.

Brasatura: Prima della cottura Degudent-Lot N1W (1070 °C)

Dopo la cottura Degulor-Lot 2 (745 °C)

Fondente: DS 1, T

Tecnica laser: È disponibile un filo per saldatura laser da 0,35 mm.

Invecchiamento: 15 min/700 °C

Aleación de reducido contenido en oro para restauraciones dentales (ceramizable) **E**

Tipo extraduro Color blanco

Contraindicaciones: No usar en caso de hiperestesia comprobada a uno o más metales de la aleación.

Efectos secundarios: Son posibles alergias causadas por los metales que componen la aleación, así como parestesias condicionadas electroquímicamente. En algunos casos aislados se informa de efectos secundarios sistémicos causados por los metales contenidos en la aleación.

Interacciones: Evitar el contacto occlusal y aproximal entre distintos tipos de aleación. Procure no inhalar los polvos y vapores al manipular aleaciones dentales. Como protección contra polvos y vapores, use instalaciones de aspiración adecuadas y, además, protección facial o respiratoria. Para más

indicaciones sobre el manejo, reutilización, protección contra el polvo e instrucciones de aplicación, véase el folleto «Aleaciones dentales de metales nobles - Instrucciones de empleo».

Únicamente para uso dental.

Intervalo de fusión	Temperatura de precalentamiento del molde para colado	Temperatura de colado	CET lin. medio (25-500 °C)	Dureza según Vickers	Límite elástico convencional 0,2 %	Resistencia a la tracción	Alargamiento de rotura*	Densidad
°C	°C	°C	µm/mK	HV 5	N/mm ²	N/mm ²	%	g/cm ³
1160-1280	850	1400-1450	14,5	14,7	b) 230 a) 250	b) 530 a) 550	b) 11 a) 9	14,5

a: 15 min/950 °C + 15 min/700 °C

b: propiedades alcanzables tras el recubrimiento cerámico

g: propiedades alcanzables por enfriamiento lento en el molde para colado

* Mediciones en muestras según ISO 9693

Instrucciones de uso

Indicación: Tenga en cuenta el intervalo de fusión (1160-1280 °C) al ajustar la temperatura de cocción.

Compruebe y calibre su horno cerámico para dicho intervalo de temperatura.

Modelado: Asegúrese al modelar y al elaborar las estructuras de que el espesor de pared mínimo no sea inferior a 0,3 mm en coronas aisladas ni a 0,5 mm en coronas pilar.

Colocación de bebederos: La estructura de puente modelada en cera se tiene que dotar de bebederos



suficientemente dimensionados. Colado de barras: El diámetro del bebedero de alimentación es de 3 - 4 mm. El bebedero de distribución tiene un diámetro de 4 - 5 mm, según cual sea el volumen del objeto a colar. El volumen de la barra tiene que ser equivalente al del objeto a colar. La distancia entre el bebedero de distribución y el objeto de cera es de 5 - 8 mm y tiene un diámetro de 3 mm.

Puesta en revestimiento: En revestimientos para colados dentales con aglutinante de fosfato (p. ej., Deguvest® SR, F, y CF).

Para el calentamiento rápido, recomendamos Deguvest® Impuls y SR.

Eliminación de la cera y precalentamiento: A 300 °C y 850 °C según cual sea el tamaño de la cubeta de colado. Tome en cuenta las indicaciones del fabricante.

Colado: La aleación se procesa de forma segura en dispositivos de colado calentados por resistencias en el crisol de cerámica y en el aparato de colado a la llama en la cubeta de fusión cerámica. Temperatura de colado 1400-1450 °C.

Tiene que usarse al menos 1/3 de material nuevo. Antes de volverlos a usar, es necesario chorrear los bebederos y los conos de colada para eliminar por completo los óxidos y los restos de revestimiento.

Tiempos de calentamiento de continuación: Calentado por resistencia: 180 seg., Prestomat: 165 seg. propano oxígeno; aparato de colado por arco voltaico y AF: 5-10 seg.

Retirada del revestimiento: Después de que se enfríe la cubeta de colado a temperatura ambiente, se elimina el revestimiento de los objetos con 50 µm Al₂O₃ a 2 bar de presión.

¡No use un martillo para la retirada del revestimiento!

Mecanizado y oxidación: Se repasa con fresas de metal duro con dentado cruzado. No use elementos abrasivos de diamante. El armazón chorreado con óxido de aluminio (Al₂O₃), grano 110 µm, presión aprox. 2 bar, se oxida atmosféricamente a 980 °C 10 minutos.

Acto seguido se vuelve a chorrear el óxido con óxido de aluminio, grano 110 µm; presión 2 bar.

Aplicación del recubrimiento cerámico por fusión: Para el recubrimiento, son adecuadas cerámicas dentales, como por ejemplo, Duceram® Plus; Duceram® Kiss. Tenga en cuenta las recomendaciones de los fabricantes de las cerámicas.

Eliminación del óxido: Después de aplicar por fusión la cerámica dental o después del último tratamiento térmico, elimine concienzudamente los óxidos. Esto se efectúa por decapado con Neacid® o por erosión mecánica.

Soldeo:	Antes de la cocción	Degudent-Lot N1W (1070 °C)
	Después de la cocción	Degulor-Lot 2 (745 °C)

Fundente: DS1, T

Unión por láser: Hay disponible hilo de aporte láser de 0,35 mm.

Bonificación: 15 min/700 °C

Liga reduzida de ouro, para a preparação de restaurações dentais (adequada para queima)

Tipo: extra-dura Cor: branco

Contra-indicações: Não se deve aplicar em casos comprovados de excessiva sensibilidade provocada por um ou mais dos metais contidos na liga.

Efeitos secundários: É possível a ocorrência de alergias provocadas pelos metais contidos na liga, bem como sensibilidades de natureza eletroquímica. Em casos isolados, foram alegados efeitos secundários sistêmicos, provocados pelos metais contidos na liga.

Efeitos recíprocos: Deve-se evitar contatos oclusivos e aproximativos de diferentes tipos de ligas.

Durante a manipulação das ligas dentais, preste atenção para evitar respirar poeiras e vapores. Para a proteção contra poeiras e vapores, utilize instalações de aspiração adequadas, e adicionalmente uma proteção para a face ou proteção para a respiração. Para informações adicionais acerca da manipulação, reutilização, proteção contra poeiras, bem como informações para a aplicação, consulte a brochura de instruções para a preparação de ligas dentais com metais preciosos.

Exclusivamente para uso dental.

Intervalo de fusão	Temperatura de pré-aquecimento do molde de fundição	Temperatura de fundição	Coefficiente de dilatação térmica médio lin.	Dureza Vickers	Limite elástico a ruptura	Resistência de ruptura*	Alongamento de ruptura*	Densidade
°C	°C	°C	µm/mK	HV 5	N/mm ²	N/mm ²	%	g/cm ³
1160-1280	850	1400-1450	14,5	14,7	b) 230 a) 250	b) 530 a) 550	b) 720 a) 720	b) 11 a) 9

a: 15 min/950 °C + 15 min/700 °C

b: Características alcançáveis após o revestimento cerâmico

g: Características alcançáveis por meio de arrefecimento lento no molde de fundição

*Medições feitas em amostras, segundo a norma ISO 9693

Instruções de uso

Nota: Ao ajustar a temperatura de queima para a cerâmica dental, e ao fazer soldas, tome em consideração o intervalo de fusão (1160-1280 °C). Verifique e calibre seus fornos cerâmicos para esta faixa de temperatura.



Návod k použití

Upozornění: Zohledněte interval tavení (1160-1280 °C) při nastavení vypalovací teploty pro dentální keramiku a při pájení. Zkontrolujte a kalibrujte svoji pec na keramiku pro tento teplotní rozsah.

Modelování: Při modelování a vypracovávání konstrukcí dejte pozor na to, aby byla vždy dosažena minimální tloušťka stěny 0,3 mm pro jednotlivé korunky a 0,5 mm pro pilířové korunky.

Umístění licích kanálků: Konstrukce můstku modelovaná ve vosku se musí opatřit dostatečně dimenzovanými licími kanálky. Lití hranolu: | přívodního kanálku činí 3 - 4 mm. Rozvodný kanálek má Ø 4 - 5 mm, podle objemu odlévaného objektu. Objem hranolu musí odpovídat objemu odlévaného objektu. Vzdálenost mezi rozvodným kanálkem a voskovým objektem činí 5 - 8 mm a má Ø 3 mm.

Zalévání: Do zalévací hmoty vázané fosfátem (např. Deguvest® SR, F, a CF).

Pro rychlé rozehrání doporučujeme Deguvest® Impuls a SR.

Rozehrání vosku/předehřátí: Při 300 °C a 850 °C podle velikosti licí kvyty.

Dodržujte prosím pokyny výrobce.

Lití: Slitina se spolehlivě zpracovává v odporově vytápěných licích přístrojích v keramických nádobkách a v plamenovém licím přístroji v keramickém tavicím korytu.

Licí teplota 1400-1450 °C. Musí se použít minimálně 1/3 nového materiálu. Před opětným použitím se musí licí kanálky a kůzle očistit otřeskáním kvůli důkladnému očištění od oxidů a zbytků zalévací hmoty.

Časy pro další rozehrání: Odporově vyhřívání: 180 sec., Prestomat: 165 sec. kyslík-propan; Licí přístroj vyhříván vysokou frekvencí a elektrickým obloukem: 5-10 sec.

Vyjmutí ze zalévací hmoty: Po ochlazení licí kvyty na pokojovou teplotu se zalévací hmota odstraní z objektů 50 µm Al₂O₃ pod tlakem 2 bar.

K vyjmutí ze zalévací hmoty nepoužívejte kladivo!

Zpracování a oxidace: Zpracování se provádí frézami z tvrdého kovu se střídavými zuby. Nepoužívejte žádné diamantové brusící nástroje. Konstrukce otřeskaná oxidem hlinítem (Al₂O₃), zrnitost 110 µm, tlak cca 2 bary, se atmosféricky oxidují při 980 °C po dobu 10 min. Na závěr se oxid ještě jednou otřeská oxidem hlinítem se zrnitostí 110 µm; pod tlakem 2 bary.

Napálení: K fazetování jsou vhodné dentální keramické materiály jako např. Duceram® Plus; Duceram® Kiss. Je nutné dodržovat doporučení výrobce těchto keramických materiálů.

Odstranění oxidu: Po napálení dentální keramiky, resp. po poslední tepelné úpravě se musí oxidy důkladně odstranit. To se provádí odleptáním pomocí Neacidu® nebo mechanicky.

Pájení:	Před výpalem	Degudent-Lot N1W (1070 °C)
	Po výpalu	Degulor-Lot 2 (745 °C)

Tavicí přísada: DS 1, T

Lasery: Je k dispozici laserový svářecí drát o síle 0,35 mm

Vrstvení: 15 min/700 °C

Guldreduceret legering til fremstilling af dentale restaureringer (kan brændes)

Type ekstra hård Farve hvid

Kontraindikationer: Må ikke anvendes ved kendt overfølsomhed over for en eller flere metaller i legeringen.

Bivirkninger: Der kan opstå allergiske reaktioner over for metaller, der er indeholdt i legeringen eller parestesi forårsaget af elektrokemiske reaktioner. I isolerede tilfælde er der blevet rapporteret systemiske bivirkninger forårsaget af metallerne i legeringen.

Interaktioner: Undgå okklusal og approximal kontakt med forskellige typer legeringer. Undgå at inhalere støv og dampe, mens du er i kontakt med dentale legeringer. Anvend egnede sugeenheder til beskyttelse mod støv og dampe. Anvend en ansigtsmaske eller et åndedrætsværn. For yderligere oplysninger vedrørende håndtering, genbrug, støvbeskyttelse og anvendelsesbemærkninger, se vores brochure „Edelmetall-Dentallegeringen Verarbeitungsanweisung“ (Dentale legeringer af ædelmetal – Anvisninger i bearbejdningen).

Kun til dentalbrug.

Smeltepunkt	Formens- forvarmnings- temperatur	Støbnings- temperatur	Middel lineær CTE (25- 500 °C)	Middel lineær CTE (25- 600 °C)	Vickers hårdhed	0,2% stræk- grænse*	Trækstyr- rke*	Brudfor- længel se*	Densitet
°C	°C	°C	µm/mK	µm/mK	HV 5	N/mm ²	N/mm ²	%	g/cm ³
1160-1280	850	1400-1450	14,5	14,7	b) 230 a) 250	b) 530 a) 550	b) 720 a) 720	b) 11 a) 9	14,5

a: 15 min/950 °C + 15 min/700 °C

b: Opnåelige værdier efter keramisk belægning

g: Opnåelige værdier efter langsom afkøling i formen

* Målinger udført på prøver i henhold til EN ISO 9693

Brugsanvisningen

Obs.: Bemærk smelteintervallet (1160-1280 °C), når brændingstemperaturen indstilles til dental keramik og når der loddes. Efterse og kalibrér din keramiske ovn til dette temperaturområde.

Modellering: Ved modellering og færdigoprevelse af stellet sørges der for at opretholde en minimum



DK

Instruções de uso
 Nota: Ao ajustar a temperatura de queima para a cerâmica dental, e ao fazer soldas, tenha em consideração o intervalo de fusão (1160-1280 °C). Verifique e calibre seus fornos cerâmicos para esta faixa de temperatura.

Modelagem: Durante a modelagem e trabalhos nas estruturas, preste atenção para nunca ultrapassar as espessuras de parede mínimas: 0,3 mm para coroas individuais e 0,5 mm para coroas com pinos. Instalação de canais de fundição: A estrutura de ponte, modelada em cera, deve receber canais de fundição suficientemente dimensionados. Fundição de barras: O diâmetro do canal de acesso é de 3 - 4 mm. O canal de distribuição tem um diâmetro de 4 - 5 mm, dependendo do volume do objeto a fundir. O volume das barras deverá corresponder ao volume do objeto a fundir. A separação entre canal de distribuição e objeto de cera é de 5 - 8 mm e tem um diâmetro de 3 mm. Assentamento: Em massas de assentamento com combinação de fosfato (por ex. Deguvest® SR, F, e CF).

Para o pré-aquecimento rápido recomendamos Deguvest® Impuls e SR. Expulsão da cera / Pré-aquecimento: Com 300 °C e 850 °C, dependendo do tamanho da cubeta de fundição. Siga as instruções do fabricante. Fundição: A liga é trabalhada com segurança em aparelhos de fundição com aquecimento por resistências, em cadinhos de cerâmica, e em aparelhos de fundição com aquecimento por chamas. Temperatura de fundição 1400-1450 °C. Deverá ser aplicado pelo menos 1/3 de material novo. Antes de uma re-utilização, os canais de fundição e o cone de fundição deverão ser jateados, a fim de eliminar completamente restos de óxido e massa de assentamento.

Tempos de aquecimento posterior: Aquecimento com resistências: 180 seg., Prestomat: 165 seg., oxigênio-propano; Aparelhos de fundição de alta frequência ou arco voltaico: 5-10 seg. Desprendimento: Após a cubeta de fundição arrefecer até à temperatura ambiente, a massa de assentamento é desprendida dos objetos por meio de Al₂O₃ (50 µm), a uma pressão de 2 bar. Nunca aplique pancadas para fazer o desprendimento!

Acabamento e oxidação: O acabamento deve ser feito com fresas de metal duro, com denteação cruzada. Não utilize acessórios de retífica de diamante! A estrutura polida com óxido de alumínio (Al₂O₃), granulção de 110 µm e pressão de aprox. 2 bar, será em seguida oxidada atmosféricamente a 980 °C, durante 10 min. Finalmente, o óxido deve ser eliminado por meio de jateamento com óxido de alumínio, granulção de 110 µm e pressão de 2 bar.

Queima: Como revestimento, podem ser usadas cerâmicas dentais, como por exemplo Duceram® Plus e Duceram® Kiss. Preste atenção às recomendações do fabricante da cerâmica. Eliminação do óxido: Após a queima da cerâmica dental, ou após o último tratamento térmico, os óxidos devem ser completamente eliminados. Isto é feito por meio de um banho de decapagem mordente de Neacid®, ou por meio de erosão mecânica.

Soldagem: Antes da queima Degudent-Lot N1W (1070 °C)
 Após a queima Degulor-Lot 2 (745 °C)

Produto fundente: DS 1, T
 Técnica de laser: Está disponível fio de soldagem para laser de 0,35 mm.
 Tratamento: 15 min/700 °C

Slitina se sníženým obsahem zlata k výrobě zubních restaurací (vhodná pro napalování)
 Typ velmi tvrdý Barva bílá

Kontraindikace: Nepoužívejte při prokázané přecitlivělosti na jeden nebo více kovů obsažených ve slitině.

Vedlejší účinky: Je možný výskyt alergií na kovy obsažené ve slitině a jsou možné elektrochemicky způsobené nepříjemné pocity. V jednotlivých případech se poukazuje na systematické vedlejší účinky kovů obsažených ve slitině.

Interakce: Vyhnete se okluzním a aproximálním kontaktům různých typů slitin. Při zacházení s dentálními slitinami dejte pozor, abyste se nenadýchali prachu a par. K ochraně před prachem a parami použijte vhodné odsávací zařízení v kombinaci s dýchací nebo obličejovou maskou. Další pokyny k manipulaci, dalšímu použití, ochraně proti prachu a uživatelské instrukce jsou uvedeny v příručce „Pokyny pro zpracování dentálních slitin z ušlechtilých kovů“. Pro použití pouze ve stomatologii.

Interval tavení	Předehřívací teplota	Licí teplota	Průměr. koef. tepel.rozpínavnosti (25-25-500 °C) (25-600 °C)	Tvrдост podle Wickerse průtažnosti	0,2% mez pevnosti	Mez pevnosti v tahu	Tažnost	Měrná hmotnost
°C	°C	°C	µm/mK	HV 5	N/mm ²	N/mm ²	%	g/cm ³
1160-1280	850	1400-1450	14,5 14,7	b) 230 a) 250	b) 530 a) 550	b) 720 a) 720	b) 11 a) 9	14,5

- a: 15 min/950 °C + 15 min/700 °C
 b: dosažitelné vlastnosti po keramickém fazetování
 g: dosažitelné vlastnosti vlivem pomalého ochlazování v licí formě
 * Měření vzorků dle ISO 9693

Grugsanvisning
 Obs.: Bemærk smelteintervallet (1160-1280 °C), når brændingstemperaturen indstilles til dental keramik og når der loddet. Efterse og kalibrér din keramiske ovn til dette temperaturområde.

Modellering: Ved modellering og færdiggørelse af stellet sørges der for at opretholde en minimum vægtykkelse på 0,3 mm for enkeltkroner og 0,5 mm for stiftkroner. Pressekanal: Tilpas brostellet i voks med pressekanaler af tilstrækkelig størrelse Barrestøbning: Hovedkanalens diameter er 3-4 mm. Manifoldkanalen har en diameter på 4-5 mm, afhængig af støbningens volumen. Barrens volumen bør svare til støbningens. Afstanden mellem manifoldkanalen og voksstellet bør være 5-8 mm og have en diameter på 3 mm. Indstøbning: I fosfatbundne indstøbingsforbindelser (såsom Deguvest® SR, F, og CF). Til hurtigopvarmning anbefaler vi Deguvest® Impuls og SR. Elimering af voks/forvarmning: Ved 300 °C og 850 °C afhængig af kuvtestørrelsen. Følg producenterens anbefalinger.

Støbning: Legeringen kan bearbejdes sikkert i varmeresistente ovne i keramik smeltediger eller i støbeenheder over åben flamme i keramiske smeltetrug. Støbetemperatur 1400-1450 °C Mindst en tredjedel af materialet skal være nyt. Sandblæs indløb/støbekegler for genanvendelse for grundigt at fjerne alle oxider eller restindstøbninger. Eftervarmning: Varmebestandig: 180 s, Prestomat: 165 s, oxygen/propan; HF og lysbuesmelting: 5-10 s. Udtagning: Lad kuvetten afkøle til stuetemperatur efter støbningen og udtag formene vha. 50 µm Al₂O₃-perler ved 2 bars tryk væk fra indstøbningen. Der må ikke bruges hammer til udtagningen!

Efterbearbejdning og iltning: Materialet efterbearbejdes med fræser af tungsten-carbid med siksakstillet skær. Der må ikke anvendes diamantfræser. Sandblæs stellet med Al₂O₃ 110 µm ved et tryk på omkring 2 bar og oxidér atmosfærisk ved 980 °C i 10 min. Fjern oxiden ved igen at sandblæse genstanden med Al₂O₃ 110 µm ved et tryk på 2 bar.

Belægning: Dentale keramiske materialer såsom Duceram® Plus og Duceram® Kiss er egnede til keramisk belægning. Overhold anbefalingerne fra producenterne af de keramiske materialer. Fjernelse af oxid: Efter keramisk brænding eller efter den endelige varmebehandling bør oxiderne forsigtigt fjernes. Dette gøres ved bejdning med Neacid eller mekanisk.

Lodning: Før brænding Degudent-Lot N1W (1070 °C)
 Efter brænding Degulor-Lot 2 (745 °C)

Flusmiddel: DS 1, T
 Lasersvejsning: Lasersvejsningsstråld fås i størrelserne 0,35 mm.
 Afhærdning: 15 min/700 °C

Κράμα με μειωμένη περιεκτικότητα σε χρυσό για την κατασκευή οδοντικών

αποκαταστάσεων (κατάλληλο προς όπτηση πορσελάνη)
 Τύπος πολύ σκληρό Χρώμα λευκό

Αντενδείξεις: Να μη χρησιμοποιείται όταν υφίσταται αποδεδειγμένη υπερευαισθησία ενάντια σε ένα ή περισσότερα μέταλλα που περιέχονται στο κράμα.

Παρενέργειες: Πιθανός είναι οι αλλεργίες ενάντια σε μέταλλα που περιέχονται στο κράμα όπως επίσης και ενοχλήσεις οι οποίες είναι ηλεκτροχημικής προέλευσης. Σε μεμονωμένες περιπτώσεις αναφέρονται συστηματικές παρενέργειες οι οποίες οφείλονται στα μέταλλα τα οποία περιέχονται στο κράμα.

Αλληλεπιδράσεις: Να αποφεύγεται η μασητική και μεσοδόντια επαφή διαφορετικών τύπων κραμάτων. Παρακαλώ προσέχετε κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας των κραμάτων οδοντοτεχνικής, να μην εισπνέετε τις σκόνης και τους ατμούς που προκύπτουν. Χρησιμοποιείτε για την προστασία από σκόνης και ατμούς κατάλληλες συσκευές αναρρόφησης και πρόσθετα μία προστασία προσώπου και αναπνοής (μάσκα).

Περισσότερες υποδείξεις όσον αφορά στο χειρισμό, την επαναχρησιμοποίηση, την προστασία από τη σκόνη και τις υποδείξεις χρήσης βλέπε στο φυλλάδιο ευγενή μέταλλα-οδοντικά κράματα υποδείξεις επεξεργασίας.

Mόνο για οδοντιατρική χρήση.

Διάστημα τήξης του μούφλου	Θερμοκρασία προθέρμανσης	Θερμοκρασία χύτευσης	Μέσος γραμ. Συντελεστής θερμικής διαστολής: (25-500 °C) (25-600 °C)	Σκληρότητα κατά Vickers	0,2% αντοχή σε ελαστικό εφεκυσμό*	Μέτρο ελαστικότητας	Επιμήκυνση θραύσης	Πυκνότητα
°C	°C	°C	µm/mK	HV 5	N/mm ²	N/mm ²	%	g/cm ³
1160-1280	850	1400-1450	14,5 14,7	b) 230 a) 250	b) 530 a) 550	b) 720 a) 720	b) 11 a) 9	14,5

- a: 15 λεπτά/950 °C + 15 λεπτά/700 °C
 b: εφικτές ιδιότητες μετά από την όπτηση πορσελάνης
 g: εφικτές ιδιότητες μέσω αρχής ψύξης εντός του μούφλου χύτευσης
 * Μετρήσεις σε δείγματα σύμφωνα με ISO 9693



inter- vallum °C	elõmelegitõ hõmõrsõklete °C	nõmer- sõklet °C	(25- 500 °C)	(25- 600 °C)	seg Vickers szerint* hatási határ	nyújtás* Sõrõsõg	szilõrd- sõgõk* N/mm²	%	g/cm³
1160-1280	850	1400-1450	14,5	14,7	HV 5 b) 230 a) 250	N/mm² b) 530 a) 550	N/mm² b) 720 a) 720	b) 11 a) 9	14,5

- a: 15 min/950 °C + 15 min/700 °C
b: elérhető tulajdonságok a kerámias zománczás után
g: elérhető tulajdonságok az öntőformában történő lassú lehülés által
* mérések mintadarabokon ISO 9693 szerint

Használati utasítás

Figyelem: Vegye figyelembe az olvasztási intervallumot (1160-1280 °C) a dentálkerámia égetõhõmõrsõkletek beállításánál és a forrasztásnál. Ellenõrizze és kalibrálja a kemencéjét erre a hõmõrsõklettartományra!

Modellálás: A vázak modellálása és kidolgozása során arra ügyeljen, hogy a minimális falvastagsága szõlõkoronánál 0,3 mm és oszlopkoronánál 0,5 mm alá ne kerüljön.
Öntõcstornák felerõsítése: A viaszba ágyazott hidvázat megfelelõ nagyságú öntõcsatornákkal el kell látni. Gerendaöntés: A vezetõ csatorna Ø-je 3 - 4 mm. Az elosztó csatorna Ø-je 4 - 5 mm, az öntendõ objektum volumenjétõl függõen. A gerenda volumenje megfeleljen az öntendõ objektumnak. Az elosztó csatorna és a viaszobjektum közötti távolság 5 - 8 mm és az Ø-je 3 mm legyen. Beágyazás: foszfátkötésû beágyazóanyagokban (pl. Deguvest® SR, F, és CF).
A gyors felfûtésre ajánljuk Deguvest® Impuls és SR.

Viaszkiolvasztás / elõmelegítés: 300 °C és 850 °C mellett az öntési követta nagyságától függõen. Kérjük vegye figyelembe a gyártó adatait.

Öntés: Az ötvözet ellenállásfûtésû öntõkészülék kerámiatégelyében és a lángöntõkészülék kerámia olvasztóvályújában biztonságosan feloldozható.

Olvasztóhõmõrsõklet 1400-1450 °C.

Mindig legalább 1/3 új anyagot kell használni. Újabb használatbavétel elõtt az öntõzõcstornákat és az öntõzõkõpokat szõrõssal alaposan ki kell tisztítani oxidok és beágyazóanyagok maradványától.

Továbbfûtési idõk: ellenállásfûtésû: 180 sec., Prestomat: 165 sec. Oxigén-propán; HF és fõnyíves öntõzõ: 5-10 sec.

Kiágyazás: Az öntõzõkövetta szobahõmõrsõklete való lehûtése után a beágyazóanyagot a tárgyakról 50 µm Al₂O₃ 2 bar nyomással alumíniumoxidszõrõssal el kell távolítani.

Kiágyazáshoz kalapácsot nem szabad használni!

Megmunkálás és oxidálás: A kidolgozás keresztfogazatú keményfémmarókkal történik.

Gyémántcsiszolótestek nem használhatók. Az alumíniumoxiddos (Al₂O₃ szemcsészettsége 110 µm, nyomás kb. 2 bar) szõrõssal letisztított vázat 980 °C foknál 10 percig oxidálandó.

Ezt követõen az oxidot ismét alumíniumoxidos (szemcsészettsége 110 µm; nyomás 2 bar) szõrõssal el kelltávolítani.

Felõgetés: Zománczázásra olyan dentál-kerámiák alkalmasak mint pl. Duceram® Plus; Duceram® Kiss. Vegye figyelembe a kerámiagyártó ajánlásait.

Oxideltávolítás: A dentalkerámia felõgetését illetve az utolsó hõkezelést követõen az oxidokat alaposan el kell távolítani. Ez történik vagy Neacid® -marással vagy mechanikus lehodással.

Forrasztás: Égetés elõtt Degudent-Lot N1W (1070 °C)
Égetés után Degulor-Lot 2 (745 °C)

Forrasztózsír: DS 1, T

Laser: Rendelkezésre áll Laser-forsztófém 0,35 mm.

Nemesítés: 15 min/700 °C

Pažemintos prabos aukso lydins dantų restauracijos gaminti (galima dengti degimo būdu)

Tipas ypatingai kietas Spalva baltas

Kontraindikacijos. Nenaudoti, jei yra žinomas padidintas jautrumas vienam arba keletui lydinio metalų.

Šalutiniai poveikiai. Galimos alerginės reakcijos į lydinio metalus bei nemalonūs elektrochemijos sąlygojami pojūčiai. Atskirais atvejais žinomi sisteminiai lydinio metalų sukeliami šalutiniai poveikiai.

Savelkos. Venkite okluzalinių bei aproksimalinių kontaktų tarp skirtingų lydinio tipų. Dirbdami su dentaliniais lydiniais atkreipkite dėmesį, kad neįkvėptumėte dulkių ir garų. Apsaugai nuo dulkių ir garų naudokite tinkamus nusiurbimo įtaisus bei, papildomai, veido apsaugą arba respiratorių.

Daugiau nuorodų apie naudojimą, antrinį panaudojimą, apsaugą nuo dulkių ir vartojimo nuorodas rasite leidinyje „Dentalinių lydiniių iš tauriųjų metalų apdirbimo nuorodos“.

Tik dentaliniam vartojimui

LydimosiLiejimo formos intervalas pašildymo temperatūra	Liejimo temperatūra	Vidutinis ties. WAK (25- 500 °C) 600 °C)	Kietis pagal Vickersą	0,2% takumo riba*	Tempia- masis stipris*	Santykinis pail- gėjimas*	Tankis		
°C	°C	°C	µm/mK	HV 5	N/mm²	N/mm²	%	g/cm³	
1160-1280	850	1400-1450	14,5	14,7	HV 5 b) 230 a) 250	N/mm² b) 530 a) 550	N/mm² b) 720 a) 720	b) 11 a) 9	14,5

LT

°C	°C	°C	500 °C) 600 °C)	HV 5	N/mm²	N/mm²	%	g/cm³	
°C	°C	°C	µm/mK	HV 5	N/mm²	N/mm²	%	g/cm³	
1160-1280	850	1400-1450	14,5	14,7	HV 5 b) 230 a) 250	N/mm² b) 530 a) 550	N/mm² b) 720 a) 720	b) 11 a) 9	14,5

- a: 15 min/950 °C + 15 min/700 °C
b: iegüstamã ipašiba pēc keramiskãs apdãres
g: iegüstamã ipašiba, ļaujot lãnãm atdzist veidnõ
* Paraugu mõrjumi saskaņa ar ISO 9693

Ekspluatācijas pamācība

Norāde: Noregulējot dedzināšanas temperatūru dentālajai keramikai un lodēšanai, jāņem vērā kušanas intervālu (1160-1280 °C). Pārbaudiet un kalibrējiet keramikas krāsni šim temperatūras diapazonam.

Modelēšana: Modelējot un izstrādājot karkasus, ievērojiet, ka sienuju minimālais biežums nedrīkst būt mazāks par 0,3 mm atsevišķajiem kroņiem un 0,5 mm implantiem.

Liešanas kanālu pietiprināšana: Karkasa vaska modelim jābūt aprīkotam ar pietiekami dimensionētiem liešanas kanāliem.

Tiešais pievades kanāls: Pievades kanāla Ø jābūt 3 - 4 mm. Sadales kanāla Ø jābūt 4 - 5 mm, atkarībā no liešanas objekta tilpuma. Tiešā pievades kanāla tilpumam jābūt atbilstošam liešanas objekta tilpumam. Atstatumam starp sadales kanālu un vaska objektu jābūt 5 - 8 mm un tā Ø jābūt 3 mm.

Ievietošana: Ieteicams ievietot masā, kas satur fosfātu (piem. Deguvest® SR, F, un CF).

Ātrai sasildīšanai iesakām izmantot Deguvest® Impuls un SR.

Vaska izspiešana / Iepriekšēja sasildīšana: Pie 300 °C un 850 °C, atkarībā no liešanas kivetes lieluma. Lūdzu, ņem vērā raĢotāja norādes.

Liešana: Drošības labad sakausējumu apstrādā ar pretestības elementiem aprīkotās liešanas ierīcēs keramikas tģelī un uguns liešanas ierīcē keramikas kušanas muldā. Liešanas temperatūra 1400-1450 °C.

Jāizmanto vismaz 1/3 jauna materiāla. Pirms atĢartotas izmantošanas liešanas kanāli un liešanas konusi jānotīra ar strūklas palīdzību, lai tos pamatīgi attīrītu no oksīdiem un ievietošanas masas paliekām.

Tālākas karsēšanas laiki: ar pretestības elementiem aprīkotā krāsni: 180 sec., Prestomat krāsni: 165 sec. Skābekļa-propāna; HF un loka liešanas ierīcē: 5-10 sec.

Izņemšana: Pēc liešanas kivetes atdzīšanas līdz telpas temperatūrai ievietošanas masa tiek noņemta no objekta ar 50 µm Al₂O₃ palīdzību pie 2 bar spiediena.

Lai atvieglotu izņemšanu, nekādā gadījumā nedrīkst izmantot āmuru!

Apstrāde un oksidēšana: Apstrāde tiek veikta ar cietmetāla frēzēm ar krusteniski pakārtotiem zobiem. Nedrīkst izmantot dimanta slipķermeņus. Karkass pēc apstrādes ar alumīnija oksīda (Al₂O₃) strūklu, granulējums 110 µm, spiediens apt. 2 bar, tiek atmosfēriski oksidēts pie 980 °C temperatūras 10 min. Pēc tam oksīds vēlreiz tiek apstrādāts ar alumīnija oksīda strūklu, granulējums 110 µm; spiediens 2 bar.

Pārklāšana: Apstrādei izmanto dentālās keramikas, kā piemēram, Duceram® Plus; Duceram® Kiss. Pie tam jāņem vērā raĢotāju ieteikumi.

Oksīda notīršana: Pēc pārklāšanas ar dentālo keramiku vai arī pēc pēdējās siltumapstrādes oksīdi pamatīgi jānotīra. To var izdarīt, kodinot ar Neacid® vai veicot mehānisku tīrīšanu.

Lodēšana: Pirms dedzināšanas Degudent-Lot N1W (1070 °C)
Pēc dedzināšanas Degulor-Lot 2 (745 °C)

Līdzeklis pret kušanu: DS 1, T

Apstrāde ar lāzeru: Iespējams izmantot 0,35 mm lāzermetināšanas stiepli.

Rūdšana: 15 min/700 °C

Legering med lavt gullinnhold til tannrestaurering (for pãbrenning)

Type svært hard Farge hvit

Kontraindikasjoner: Skal ikke brukes ved overfølsomhet overfor ett eller flere av metallene i legeringen.

Bivirkninger: Allergi mot metall i legeringen og parestesi forårsaket av elektrokjemiske reaksjoner kan forekomme. I sjeldne tilfeller har metallene i legeringen forårsaket systemiske bivirkninger.

Interaksjoner: Okklusal og approximal kontakt med ulike legeringstyper må unngås. Ved håndtering av dentallegeringer må innånding av støv og damp unngås. Bruk oppsugingsutstyr som beskyttelse mot støv og damp i tillegg til ansikts- eller munnbind. Videre instruksur om håndtering, gjenbruk, støvbeskyttelse og bruk finnes i brosjyren om dentallegeringer av edelmetall.

Kun til dentalbruk.

N





Smelteintervall	Stopeformens oppvarmings-temperatur	Stope-temperatur	Gjennomsnittlig inneær varmeut-livdelseskoeffisient (25-500 °C) (25-600 °C)	Vickers-hardhet	0,2 % strekk-grense*	Strekk-styrke*	Bruddforlengelse*	Tetthet
°C	°C	°C	µm/mK	HV 5	N/mm ²	N/mm ²	%	g/cm ³
1160-1280	850	1400-1450	14,5	14,5	b) 230 a) 250	b) 530 a) 550	b) 720 a) 720	14,5

- a: 15 min/950 °C + 15 min/700 °C
 b: egenskaper oppnådd etter keramisk forblending
 g: egenskaper oppnådd etter langsom avkjøling i stopeform
 * Målinger av prøvene er gjennomført i henhold til ISO 9693.

Bruksanvisning

Merk: Pass på smelteintervallet (1160-1280 °C) ved innstilling av brenntemperatur for dentalkeramer og loding. Kontroller og kalibrer keramikkoventen for dette temperaturområdet.

Modellering: Ved modellering og bearbeiding av skjelett må veggen aldri være tynnere enn 0,3 mm for kroner og 0,5 mm for broer.

Plassering av stopekanal: Broskjelettet av voks må være utstyrt med stopekanaler med tilpassede dimensjoner. Stifting: Diameteren på tilførselskanalen er 3-4 mm. Fordelingskanalen har en diameter på 4-5 mm, avhengig av volumet på støpeobjektet. Stiftens volum skal tilsvare støpeobjektet. Avstanden mellom fordelingskanalen og broskjelettet av voks er 5-8 mm, og diameteren er 3 mm.

Instøping: I fosfatbundet innstøpingsmasse (for eksempel Deguvest® SR, F, og CF).

Ved hurtigoppvarming anbefaler vi Deguvest® Impuls og SR.
 Fjerning av voks/forvarming: Ved 300 °C og 850 °C avhengig av størrelsen på stopeformen. Følg produsentens anvisninger.

Støping: Legeringen bearbeides trygt i motstandsvarmede stopeapparater i keramikformer og i apparater med åpen flamme i smeltekar. Støpetemperatur 1400-1450 °C. Minst 1/3 nytt materiale må brukes. For stopekanaler og stopekjelegler gjenbrukes, må de sandblåses for å sikre at oksider og rester av innstøpingsmasse blir fjernet.

Ettervingstider: Motstandsoppvarmet: 180 s, Prestomat: 165 s, oksygen/propan; HF og lysbueapparat: 5-10 s.

Fjerning av stopemassen: Etter at støpeformen er avkjølt til romtemperatur, blir innstøpingsmassen fjernet fra objektene med 50 µm Al₂O₃ ved et trykk på 2 bar.

Bruk ikke hammer til å fjerne støpemassen!

Bearbeiding og oksidering: Sluttbearbeidningen skjer med V-fortannet hardmetallfres. Bruk ikke diamantkuttere. Sandblås skjelettet med aluminiumoksid (Al₂O₃), korning 110 µm, trykk ca. 2 bar og oksider atmosfærisk ved 980 °C i 10 minutter. Til slutt blir oksidet sandblåst igjen med aluminiumoksid med korning 110 µm ved et trykk på 2 bar.

Påbrenning: Dentalkeramer som for eksempel Duceram® Plus og Duceram® Kiss egner seg til keramisk påbrenning. Følg anbefalingene fra produsenten.

Oksidfjerning: Etter påbrenningen av dentalkeramer eller etter den siste varmebehandlingen må oksidene fjernes grundig. Dette gjøres med syrebehandling med Neacid® eller ved mekanisk fjerning.

Loding: For brenning Degudent-Lot N1W (1070 °C)
 Etter brenning Degulor-Lot 2 (745 °C)

Flussmiddel: DS 1, T
 Lasersveising: Lasersveisetråder kan fås i tykkelsene 0,35 mm.
 Utgløding: 15 min/700 °C

Goudgereduceerde legering voor het vervaardigen van tandrestauraties (kan worden opgebakken) NL
 type extra hard kleur wit

Contra-indicaties: Niet gebruiken bij bewezen overgevoeligheid voor één of meerdere metalen die in de legering voorhanden zijn.

Bijwerkingen: Allergieën tegen de metalen die in de legering voorhanden zijn, evenals elektrochemisch veroorzaakte irritaties. In enkele gevallen werd gewag gemaakt van systemische bijwerkingen van de metalen die in de legering voorhanden zijn.

Interacties: occlusale en proximale contacten van de verschillende legeringstypen vermijden. Bij het omgaan met dentaallegeringen erop letten dat slijpsel en dampen niet worden ingeademd. Als bescherming tegen stof en slijpsel geschikte afzuiginstallaties gebruiken en bovendien een gezichts- en mondmasker dragen. Voor nadere aanwijzingen inzake het omgaan, het hergebruik, de bescherming tegen slijpsel en de veiligheidsvoorschriften: zie de brochure edelmetaal-dentaallegeringen - aanwijzingen voor de verwerking.

Aleen voor dentaal gebruik.



Smelt-interval	Voorverwarm-temperatuur	Giettem-peratuur	Middel lin. WAK (25-500 °C) (25-600 °C)	Hardheid volgens Vickers	0,2% Uitzet-arens*	Trek-vastheid*	Breuk-grens*	Dichtheid

Zakres temperatur topnienia	Temperatura wstępnego podgrzewania odlewniczej	Temperatura odlewania	Średni liniowy współczynnik rozszerzalności cieplnej (25-500 °C) (25-600 °C)	Twardość wg Vickersa	Umowna granica plastyczności	Wytrzymałość na rozciąganie	Wydłużenie przy zerwaniu*	Gęstość
°C	°C	°C	µm/mK	HV 5	N/mm ²	N/mm ²	%	g/cm ³
1160-1280	850	1400-1450	14,5	14,5	b) 230 a) 250	b) 530 a) 550	b) 720 a) 720	14,5

- a: 15 min/950 °C + 15 min/700 °C
 b: osiągnięte właściwości po licowaniu ceramicznym
 g: osiągnięte właściwości po powolnym chłodzeniu w formie odlewniczej
 * Pomiarzy na próbkach według normy ISO 9693

Instrukcja stosowania

Uwaga! Podczas ustawiania temperatury wypalania ceramiki dentystycznej oraz w trakcie lutowania zachować zakres temperatur topnienia (1160-1280 °C). Przeprowadzić kontrolę i kalibrację pieca ceramicznego dla podanego zakresu temperatur.

Modelowanie Podczas modelowania i formowania szkieleatów zwracać uwagę na to, by minimalna grubość ścianki dla koron pojedynczych wynosiła co najmniej 0,3 mm, a dla koron filarowych 0,5 mm.

Umieszczanie kanałów odlewniczych Szkieleat mostkowy wymodelowany w wosku należy zaopatrzyć w kanały odlewnicze o odpowiednich wymiarach. Odlew belkowy: Średnica kanału doprowadzającego wynosi 3 - 4 mm. Kanał dystrybucyjny ma średnicę 4 - 5 mm w zależności od objętości odlewanej części. Objętość belki musi odpowiadać objętości odlewanej części. Odległość między kanałem dystrybucyjnym a obiektem woskowym wynosi 5 - 8 mm i wykazuje średnicę 3 mm.

Zatapanie W masach do zatapiania wiązanych fosforanowo (np. Deguvest® SR, F, i CF).

Do szybkiego podgrzewania zaleca się stosowanie Deguvest® Impuls i SR.

Wijmowanie wosku/podgrzewanie

W temperaturze 300 °C i 850 °C w zależności od wielkości kuwety odlewniczej. Przestrzegać instrukcji producenta.

Odlewanie Obróbkę stopu najlepiej wykonać w odlewkach ogrzewanych oporowo w tyglu ceramicznym oraz w odlewarce płomieniowej w korytku do topienia ceramiki. Temperatura odlewania 1400-1450 °C. Udział nowego materiału powinien wynosić co najmniej 1/3. Przed ponownym użyciem kanały i stożki odlewnicze należy poddać piaskowaniu w celu gruntownego usunięcia tlenków i resztek masy do zatapiania.

Czas wygrzewania Ogrzewanie oporowe: 180 sek., Prestomat: 165 sek. tlen-propan; wysoka częstotliwość i odlewanie lukowe: 5-10 sek.

Wijmowanie Po ochłodzeniu kuwety odlewniczej do temperatury pokojowej masę do zatapiania usunąć z obiektów przy użyciu Al₂O₃ (50 µm) pod ciśnieniem 2 bar.

Przy wijmowaniu nie używać młoteczków!

Obróbka i oksydacja Obróbkę wykonać za pomocą frezów z twardego metalu wyposażonych w uzębienie krzyżowe. Nie stosować ściernic diamentowych. Szkieleat piaskowany tlenkiem glinu (Al₂O₃) z uziarnieniem 110 µm i przy ciśnieniu ok. 2 bar poddać utlenianiu atmosferycznemu w temperaturze 980 °C przez 10 min. Następnie tlenek poddać ponownemu piaskowaniu przy użyciu tlenku glinu o uziarnieniu 110 µm przy ciśnieniu 2 bar.

Wypalanie Do licowania stosować ceramiki dentystyczne, takie jak Duceram® Plus; Duceram® Kiss. Przestrzegać zaleceń producentów ceramiki.

Usuwanie tlenków Po wypaleniu ceramiki dentystycznej wzgl. po ostatniej obróbce cieplnej starannie usunąć tlenki. Usuwanie odbywa się przez wytrawianie w kąpeli Neacid® lub przez ściernie mechaniczne.

Lutowanie Przed wypalaniem Degudent-Lot N1W (1070 °C)
 Po wypalaniu Degulor-Lot 2 (745 °C)

Topniki DS 1, T
Lasery Można użyć drutów do spawania laserowego 0,35 mm.
Uszlachetnianie 15 min/700 °C

Guldreducerad legering för dental restaurering (kan brännas)

Typ extra hård Färg vit

Kontraindikationer: Skall inte användas vid konstaterad överkänslighet mot en eller flera av de i legeringen ingående metallerna.

Biverkningar: Allergiska reaktioner kan förekomma på grund av legeringsmetallerna, liksom elektrokemiskt betingad dysestesi. Systemiska biverkningar från metaller i legeringen har rapporterats i enstaka fall.

Växelverkan: Ocklusal och approximal kontakt mellan olika legeringstyper skall undvikas. Observera i samband med hantering av dentallegeringar att damm och ångor inte skall inandas. För att skydda mot damm och ångor, använd lämplig utsningsutrustning och komplettera med ansikts- och andningsskydd. För ytterligare information om hantering, återanvändning, dammskydd och tillämpning,





Smelt- interval	Voorverwarm- temperatuur van de gietvorm	Giettem- peratuur	Middel lin. (25- 25- 500 °C) 600 °C)	WAK (25- 25- 500 °C) 600 °C)	Hardheid volgens Vickers	0,2% Uitzet- grens*	Trek- vastheid*	Breuk- grens*	Dichtheid
°C	°C	°C	Fm/mK	HV 5	N/mm ²	N/mm ²	%	g/cm ³	
1160-1280	850	1400-1450	14,5	14,7	b) 230 a) 250	b) 530 a) 550	b) 720 a) 720	b) 11 a) 9	14,5

- a: 15 min/950 °C + 15 min/700 °C
b: bereikbare eigenschappen na het opbakken van de keramiek
g: bereikbare eigenschappen door langzame afkoeling in de gietvorm
* Metingen op proeven volgens ISO 9693

Gebruiksaanwijzing

Attentie: Let op het smeltinterval (1160-1280 °C) bij het instellen van de baktemperatuur voor de dentaalceramiek en bij het solderen. Controleer en kalibreer uw keramiekoven voor deze temperaturen. Modelleren: Let er bij het modelleren en uitwerken van de onderstructuren op dat de wand van afzonderlijke kronen minstens 0,3 mm en van pijlerkronen minstens 0,5 mm dik is.

Aanbrengen van de gietkanalen: De in was gemodelleerde brug moet voorzien zijn van gietkanalen, die groot genoeg zijn. Blokgietsel: de Ø van het toevoerkanaal bedraagt 3 - 4 mm. Het verdeelkanaal heeft een Ø van 4 - 5 mm, naargelang van het volume van het gietstuk. Het volume van het blok moet overeenstemmen met dat van het gietstuk. De afstand tussen het verdeelkanaal en de wasvorm bedraagt 5 - 8 mm en heeft een Ø van 3 mm.

Inkapselen: In fosfaatgebonden inkapselmassa's. (b.v. Deguvest® SR, F, en CF).

Voor de snelle opwarming raden wij Deguvest® Impuls en SR.

Verloren- wasmodelmethode / Voorverwarmen: Bij 300 °C en 850 °C volgens de grootte van de mof. De gebruiksaanwijzing van de producent raadplegen.

Gieten: De legering wordt in weerstandsverwarmde gietvormen in de keramiekkroes en in de gietpan in de keramieksmeltgoot veilig bewerkt.

Giettemperatuur 1400-1450 °C.

Minstens 1/3 nieuw materiaal gebruiken. Vóór het hergebruik de gietkanalen en de gietkegels grondig afstralen om oxiden en resten van inkapselmassa te verwijderen.

Verdere verwarmingstijden: weerstandsverwarmd: 180 sec., Prestomat: 165 sec. zuurstof-propana; HF en lichtbogen gietvorm 5-10 sec.

Uitkapselen: Na het afkoelen van de mof op kamertemperatuur de inkapselmassa van de werkstukken met 50 µm Al₂O₃ 2 bar druk verwijderen.

Géén hamer gebruiken voor het uitkapselen!

Bewerking en oxidatie: Met een kruisvertande hardmetaalfrees uitwerken. Geen diamantslijpkorrels gebruiken. De met aluminiumoxide (Al₂O₃), korreling 110 µm, druk ca. 2 bar, afgestraalde onderstructuur wordt bij 980 °C 10 min. atmosferisch geoxideerd. Daarna wordt het oxide nog eens met een aluminiumoxide korreling van 110 µm; druk 2 bar afgestraald.

Opbakken: voor het opbakken zijn dentale keramieken zoals b.v. Duceram® Plus; Duceram® Kiss geschikt. De adviezen van de keramiekproducenten opvolgen.

Oxideverwijdering: Na het opbakken van de dentale keramiek resp. na de laatste behandeling met warmte het oxide grondig verwijderen. Dit gebeurt door het beitsen met Neacid® of door mechanisch afslijpen.

Solderen:	Voor het bakken Na het bakken	Degudent-Lot N1W (1070 °C) Degulor-Lot 2 (745 °C)
-----------	----------------------------------	--

Vloeimiddel: DS 1, T

Laseren: Een laserlasdraad van 0,35 mm is beschikbaar.

Warmtebehandeling: 15 min/700 °C

Stop ze zredukowaną zawartością złota do wykonywania restauracji zębowych (z możliwością wypalania)

Typ	supertwardy	Kolor	biały
-----	-------------	-------	-------

Przeciwwskazania

Nie stosować przy stwierdzonej nadwrażliwości na metale zawarte w stopie.

Skutki uboczne

Możliwe alergie na metale zawarte w stopie oraz dysfunkcje uwarunkowane elektrochemicznie.

Sporadycznie mogą się pojawić systemowe skutki uboczne wywołane metalami zawartymi w stopie.

Wzajemne oddziaływania

Unikać okluzalnego i aproksymalnego kontaktu różnych typów stopów.

Podczas obróbki stopów dentystycznych nie wdychać pyłów i oparów. W celu ochrony przed pyłami i oparami stosować odpowiednie odsysarki oraz ochronę twarzy / dróg oddechowych. Szczegółowe informacje na temat obróbki, ponownego użycia, ochrony przeciwpyłowej i stosowania są podane w broszurze na temat obróbki stopów dentystycznych z metali szlachetnych. Wyłącznie do zastosowań stomatologicznych.

PL



Växelverkan: Ocklusal och approximal kontakt mellan olika legeringstyper skall undvikas. Observera i samband med hantering av dentallegeringar att damm och ångor inte skall inandas. För att skydda mot damm och ångor, använd lämplig utsugningsutrustning och komplettera med ansikts- och andningsskydd. För ytterligare information om hantering, återanvändning, dammskydd och tillämpning, se broschyren Edelmetall-Dentallegeringen Verarbeitungs hinweise (Dentallegeringar av ädelmetall - beredningsanvisningar). Endast för dentalt bruk.

Smält- intervall	Förvärmnings- temperatur för gjutform	Gjut- tempera- tur	Genomsnittlig utvidgningskoefficient (25- 25- 500 °C) 600 °C)	Vickers- hårdhet	0,2-% sträck- gräns*	Drag- häll- fasthet*	Brott- töjning	Densitet
°C	°C	°C	µm/mK	HV 5	N/mm ²	N/mm ²	%	g/cm ³
1160-1280	850	1400-1450	14,5 14,7	b) 230 a) 250	b) 530 a) 550	b) 720 a) 720	b) 11 a) 9	14,5

- a: 15 min/950 °C + 15 min/700 °C
b: uppnåbara egenskaper efter keramisk bränning
g: uppnåbara egenskaper genom långsam svalning i gjutform
* mätningar på prov enligt ISO 9693

Bruksanvisning

OBS: Observera smältintervallet (1160-1280 °C) vid inställning av bränntemperatur för dentalceramik och vid lödning. Kontrollera och kalibrera brännugnen för detta temperaturområde.

Modellering: Vid modellering och utarbetning av skelettet, respektera minsta tillåtna väggjocklek på 0,3 mm för enkelkronor och 0,5 mm för stiftkronor.

Placering av gjutkanaler: Det i vax modellerade broskelettet måste förses med tillräckligt dimensionerade gjutkanaler. Balkgjutning: Tilloppskanalens diameter skall vara 3 - 4 mm. Fördelningskanalen skall ha en diameter på 4 - 5 mm, beroende på gjutobjektets volym. Balkvolymen skall motsvara gjutobjektets volym. Avståndet mellan fördelningskanal och vaxobjekt skall vara 5 - 8 mm och ha en diameter på 3 mm.

Formmassa: I fosfatbundna formmassor (t.ex. Deguvest® SR, F, och CF).

För snabbvärmning rekommenderar vi Deguvest® Impuls och SR.

Vaxutdrivning/förvärmning: Vid 300 °C och 850 °C beroende på gjutkyvettens storlek. Följ tillverkarens anvisningar.

Gjutning: Legeringen kan bearbetas säkert i motståndsuppvärmda gjutapparater i keramikdegel, liksom i flammgjutningsanordningar med keramikkärl. Gjuttemperatur 1400-1450 °C.

Minst 1/3 av chergematerialet skall vara nytt. Före återanvändning skall gjutkanaler och gjutkäglor noggrant blåstras för att avlägsna oxider och rester av formmassa.

Återuppvärmningstider: Motståndsuppvärmning: 180 s., Prestomat: 165 s. Syrgas/propan;

Högfrekvens- och ljusbågesmältning: 5-10 s.

Urförning: När gjutkyvetten har svalnat till rumstemperatur skall formmassan blåstras bort från gjutobjektet med 50 µm Al₂O₃ och blåstringstrycket 2 bar.

Använd inte hammare för urförning!

Bearbetning och oxidation: Bearbeta med krysstandade hårdmetallfräsar. Använd inte diamantfräsverktyg. Skelettet, som har blåstrats med aluminiumoxid (Al₂O₃), grovlek 110 µm, tryck ca. 2 bar, oxideras atmosfäriskt vid 980 °C under 10 min. Därefter avlägsnas oxiden genom ytterligare blåstring med aluminiumoxid, grovlek 110 µm, tryck 2 bar.

Bränning: Vid tillverkning lämpar sig dentalceramer som t.ex. Duceram® Plus; Duceram® Kiss. Följ keramitillverkarens anvisningar.

Avlägsnande av oxider: Efter bränning av dentalceram respektive efter den sista värmebehandlingen skall alla oxider noggrant avlägsnas. Detta sker genom betning i Neacid® eller på mekanisk väg.

Lödning:	Före bränning Efter bränning	Degudent-Lot N1W (1070 °C) Degulor-Lot 2 (745 °C)
----------	---------------------------------	--

Flussmedel: DS 1, T

Laser: Lasersvetstråd med diametern 0,35 mm kan levereras.

Härdning: 15 min/700 °C

